

Publikationen Julien Collonges (Stand Februar 2022)

1. Sammelbände, Ausstellungs- und weitere Veranstaltungskataloge, Artikel in Katalogen

Collonges, Julien/Victoroff, Tatiana [Hrsg.]: *La Lyre et les Armes. Poètes en guerre : Péguy, Stadler, Owen* etc. Paris: Classiques Garnier, 2019

Collonges, Julien/Schweitzer, Jérôme/Victoroff, Tatiana [Hrsg.]: *1914, la mort des poètes*. Straßburg: Bibliothèque nationale et universitaire, 2014

Collonges, Julien: *Enfance, mon amour – Die Jugend in der französischen Literatur*. Stuttgart: Württembergische Landesbibliothek, 2011

Collonges, Julien/Kudryashov, Dmitry [Hrsg.]: *Pouchkine illustré*. Straßburg: Bibliothèque nationale et universitaire; Paris: Somogy, 2010

Collonges, Julien/Picaud, Carine: „Témoignage et propagande : les journaux du front de la Grande Guerre“, in *1914-1918, Orages de papier : les collections de guerre des bibliothèques*. Straßburg: Bibliothèque nationale et universitaire; Paris: Somogy, 2008, S. 104-132

Arnold, Mathieu/Collonges, Julien [Hrsg.]: *Jean Sturm – Quand l'humanisme fait école*. Strasbourg: Bibliothèque nationale et universitaire, 2007

Collonges, Julien: „Cédric Klapisch – Le cinéaste qui rapproche les gens“, in *16. française Filmtage : Katalog*. Tübingen, 1999, S. 122-123

Collonges, Julien: „Denis Lavant – Comédien combustible“, in *16. française Filmtage : Katalog*. Tübingen, 1999, S. 132-133

2. Zeitschriftenartikel

Collonges, Julien/Schweitzer, Jérôme: „'Tränen sind in allen Dingen' : Drei Dichter, der Große Krieg und wir“ [Gespräch mit Claire Daudin, aus dem Französischen von Ulrich und Edeltraud Raabe], in *Badische Heimat. Zeitschrift für Landes- und Volkskunde, Natur-, Umwelt- und Denkmalschutz*. Heft 3, September 2014, S. 66-76

Collonges, Julien/Schweitzer, Jérôme: „1914, la mort des poètes“ [Gespräch mit Claire Daudin], in *Europe. Revue littéraire mensuelle*. Nr 1024-1025, August-September 2014, S. 207-216

Collonges, Julien/Schweitzer, Jérôme/Victoroff, Tatiana: „Les poètes face à l'épreuve de la guerre : l'exposition 1914, la mort des poètes à la BNUS“ [Gespräch mit Patrick Werly], in *Revue alsacienne de littérature*. Nr 122, 2. Semester 2014, S. 114-119

Collonges, Julien: „Les lettres de Paul à Augustine“, in *Peut-être. Revue philosophique et poétique*. Nr 5, 2014, S. 91-94

Collonges, Julien: „Trois expressionnistes“, in *La Revue de la BNU* Nr 8, September 2013, S. 92-94

Collonges, Julien/Giner, Pierre: „Disposer – reposer – proposer : entretien avec Pierre Giner“, in *La Revue de la BNU* Nr 3, Mai 2011, S. 68-79

Collonges, Julien/Bornemann, Daniel: „Une momie à la BNU : entretien avec Daniel Bornemann“, in *La Revue de la BNU* Nr 2, November 2010, S. 80-83

3. Online-Publikationen

Collonges, Julien: „'Le fiel fond à mon cœur' ou quand le poète allemand Paul Zech invente une lettre pacifiste d'Émile Verhaeren“

Rubrik „Trésor du mois“, März 2014, Homepage der Bibliothèque nationale et universitaire

Collonges, Julien/Kudryashov, Dmitry: „*Monument littéraire consacré aux mânes de l'auguste Catherine II, Impératrice de toutes les Russies*“

Rubrik „Trésor du mois“, Oktober 2013, Homepage der Bibliothèque nationale et universitaire

Collonges, Julien: „Luigi Pirandello, *Laute und Lautentwicklung der Mundart von Girgenti*“, Rubrik „Trésor du mois“, September 2012, Homepage der Bibliothèque nationale et universitaire

Collonges, Julien: „*Poèmes légendaires de Flandre et de Brabant*, par Émile Verhaeren“

Rubrik „Trésor du mois“, April 2012, Homepage der Bibliothèque nationale et universitaire

Collonges, Julien: „Guerre des mots, guerre des mémoires : la presse du front allemande“ 2010, Homepage der Bibliothèque nationale et universitaire

4. Übersetzungen

Erasmus von Rotterdam : „Lettre au Bourgmestre de Zurich, 15 août 1523“ und Ulrich von Hutten: „Lettre au Bourgmestre de Zurich, 15 août 1523“ [aus dem Deutschen in das Französische, mit Daniela Marzo], in: Ulrich von Hutten : *Sommation*. Suivi de Érasme : *Éponge à laver les éclaboussures de Hutten*. Paris: Les Belles Lettres, 2019

von Wessenberg, Peter Heinrich/Massie, Roger : „La bibliothèque de Johann Philipp von Wessenberg-Ampringen : un don fondateur de l'identité européenne de la BNU“ [aus dem Deutschen in das Französische], in *La Revue de la BNU* Nr 12, Herbst 2015, S. 9-19

Stadler, Ernst: „René Schickele“ [aus dem Deutschen in das Französische], in *Revue alsacienne de littérature*. Nr 122, 2. Semester 2014, S. 20-27

Stadler, Ernst: „Dancing“ und „La Putain“ [aus dem Deutschen in das Französische], „Deux poèmes d'Ernst Stadler traduits par Julien Collonges“, in *Arts of War and Peace* Vol. 1, Nr 2, November 2013, S. 133-137

Ochsner, Simone: „Entrelacs du savoir : la France et l'*Histoire naturelle de la Norvège de Pontoppidan*“ [aus dem Deutschen in das Französische, mit Pierre-Brice Stahl], in *La Revue de la BNU* Nr 8, September 2013, S. 52-61

Prof. Dr. Norbert Lossau: [Vorwort] [aus dem Deutschen in das Französische], in *De Strasbourg à Göttingen : retour sur une histoire oubliée / Von Straßburg nach Göttingen : Eine fast vergessene Geschichte*. Straßburg: Bibliothèque nationale et universitaire, 2013, S. 5-6

5. Veröffentlichung im Selbstverlag

Bourgeois, Paul: *Lettres de Paul à Augustine*. Straßburg, 2007